

THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

Learner's Corner

Numu

Get ready to practice your phone skills! How much do you understand?

I answered
I am answering
I will answer

Nu a nekwegea
Nu a nekwegeakwe
Nu a nekwegeakwe

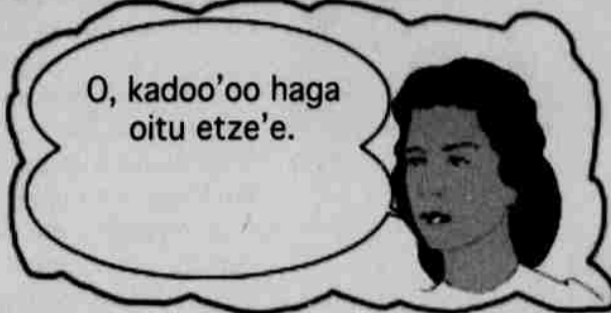
Yadoana



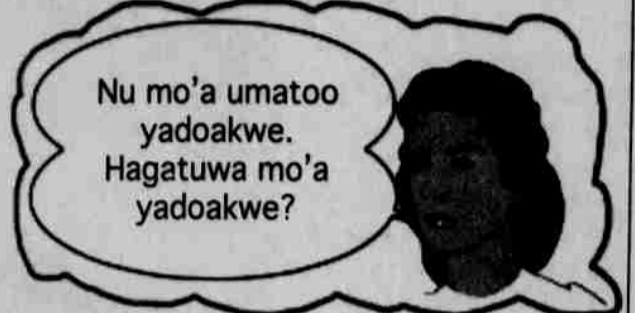
Ki, nu ooka yadoana nekwegeaow etze'e.



Pudusoo mi pedookwe. Nu awamoa ka yadoan nekwegeaowkwe.



O, kadoo'oo haga oitu etze'e.



Nu mo'a umatoo yadoakwe. Hagatuwa mo'a yadoakwe?



Ha oo u, nu yow Sam!



Ki, no'yoona hemma how yugrena tooe hanotooe.



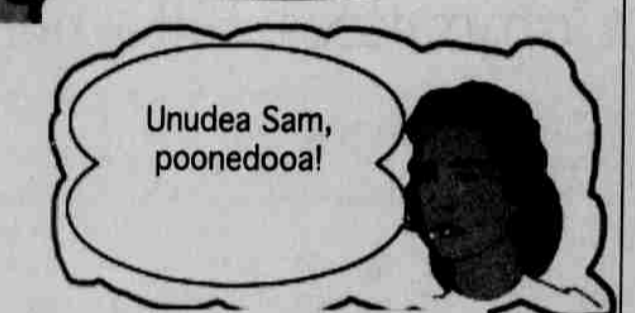
Nu mo'a ki ka yadoan sookwege'a. Judy mo'a ka yadoana nekwegea'kwe.



Sam, Oosoo Gerry ha'a ka yadoan nekwegeawunne etze'e?



Umu ha'a ya oi?



Unudea Sam, poonedoo!

Ichishkiin

Get ready to practice your phone skills! How much do you understand?

I answered
I am answering
I will answer

Awaanpnaash
Awaanpshaash
Awaanptaash

'Sti



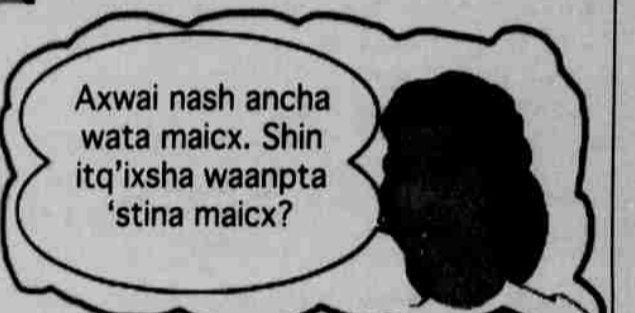
Chau 'innash awaanpshana 'stina watim.



Tti axwai pawata, Ini ash awanpsha 'stina chi maic'qi.



Au! Plksa iwacha kwna watim?



Axwai nash ancha wata maicx. Shin itq'ixsha waanpta 'stina maicx?



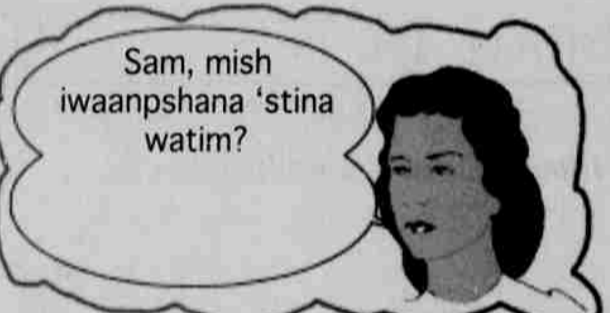
Ai!!



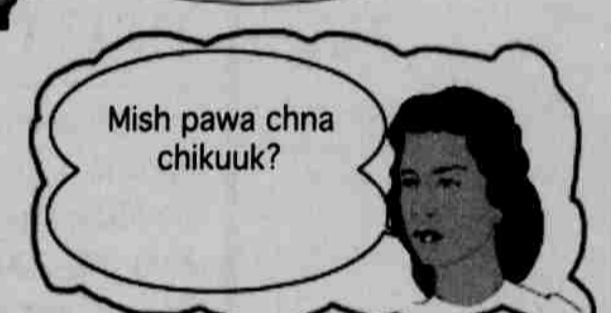
Chau! Tlaaxwsh shin ik'kanaiwishana ku pawiwacha tlaaxwmna mna.



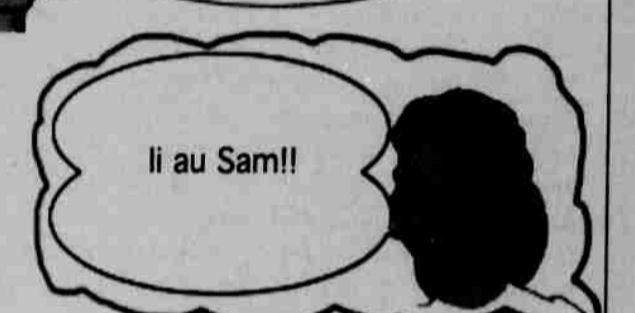
Chau nash ini awaanpta 'stina maicx. Judy tti iwaanpta.



Sam, mish iwaanpshana 'stina watim?



Mish pawa chna chikuuk?



li au Sam!!

Here are the conversations you just read in English. Remember that languages don't translate word-for-word, and often expressions and patterns we are used to forming in English don't make sense in other languages. So some phrases, like "Hello", don't translate well into other language.



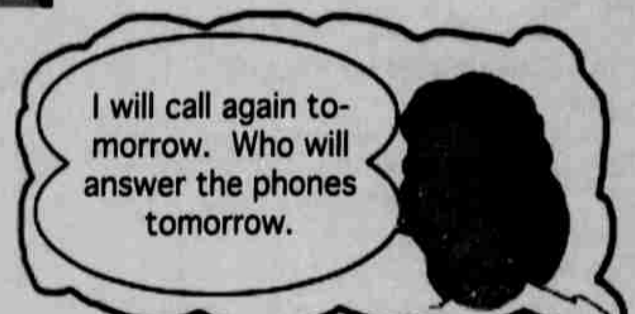
They will be in later. I am answering the phones this morning.



Hello, this is Sam!



Oh! No one else was there yesterday?



I will call again tomorrow. Who will answer the phones tomorrow.



Sam, was Gerry answering the phone yesterday?



No, everyone was busy and somewhere else.



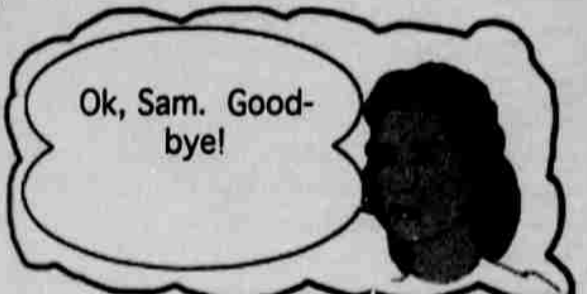
I won't answer the phones tomorrow. Judy will answer the phones tomorrow.



No, I answered the phones yesterday?



Are they in today?



Ok, Sam. Good-bye!